



Catálogo de servicios

asociados a la creación y
producción de audiolibros
en la Región de Los Ríos año 2022





#Yo te
lo Leo

www.yoteloleo.cl





Estás a punto de conocer en profundidad una campaña que busca promover la inclusión en el área del libro y la lectura mediante el fomento a la creación y uso de nuevos formatos, como el audiolibro.

Se trata de un primer catálogo de servicios para la creación y edición de audiolibros en la Región de Los Ríos. Un espacio donde se reúnen las distintas partes que conforman esta cadena productiva.

¿Por qué el audiolibro?

Porque permite llegar a personas con discapacidad visual, que no saben leer.

Porque diversifica el acceso a libros, ampliando así sus posibilidades y formas de consumo.

Porque amplía la cadena productiva del libro y la lectura, incorporando nuevos agentes a la producción y abriendo nuevas líneas de negocio.

Para su desarrollo, buscamos profesionales y empresas que puedan y quieran participar de este ecosistema.

Así fue como juntamos servicios de grabación de audio, diseño sonoro, locución, actuación, editoriales, autores y autoras regionales que comparten estas páginas junto a otras valiosas informaciones sobre el quehacer de la lectura y escritura en la región.

Índice

¿Somos una región que lee?	5
Libros	7
Inclusion	10
Audiolibros	13
Servicios	16
Fondo del libro	25



Plan de Lectura de Los Ríos

avanza hacia el desafío de hacer de la región un gran territorio lector

Autora: Pamela Gaete

La iniciativa, que ha congregado a múltiples agentes públicos y privados de la región, ha generado un extenso trabajo de vinculación con organizaciones y territorios para lograr afianzar las bases del crecimiento lector en la zona.

Habitar la Región de los Ríos es encontrarse con una naturaleza inspiradora y envidiable, que nos invita a soñar y a crear. Grande es el aporte de sus habitantes a la cultura nacional y grande también es la inquietud por los libros que ha podido catastrar en sus múltiples actividades la **Mesa Regional del Libro y la Lectura**, instancia nacida desde el Comité Técnico del Plan de Lectura de la región, que es integrado por 12 entidades públicas y que ha sido la encargada de la coordinación de dicho Plan 2021-2026.



En cinco años de funcionamiento de la mesa, que ha estado compuesta por más de 30 entidades público-privadas del ecosistema de la lectura regional, se han generado múltiples instancias para reunir sellos locales en torno a los libros sin dejar de lado el enfoque territorial, participativo y colaborativo, dando espacio a voces de diversos actores que se han sumado

a las sesiones de esta Mesa Regional, para diagnosticar y diseñar las propuestas y medidas que hoy y por los próximos cuatro años serán parte de las acciones a realizar en los territorios.

Así, bibliotecas comunitarias y municipales, librerías, editoriales, escritores, corporaciones y un gran número de actores relevantes que funcionan en torno al libro en la región se han hecho parte de esta iniciativa, siendo a la fecha seis comunas de las 12 que conforman la región, las que se asumen como territorios lectores.

“La Mesa Regional del Libro y la Lectura ha sido un espacio activo y real de articulación entre los distintos mundos, que se ve reflejado en iniciativas bien concretas, como postulación y adjudicación de fondos, actividades de fomento lector, mediación entrecruzadas y complementarias, entre otras”, comenta **Helen Urra**, coordinadora del Departamento Fomento de la Cultura y las Artes, de la Seremi de las Culturas Los Ríos.

El Plan de la Lectura de la Región de Los Ríos 2021-2026 es una hoja de ruta que considera cuatro ejes centrales de trabajo: articulación y gobernanza, equidad, mediación lectora y potencial creativo, sustentados en la territorialidad como espacio físico y simbólico para el fomento lector.

Lo anterior se ha traducido en una serie de programas que responden a esos ejes centrales, entre ellos, el programa Diálogos en Movimiento, que trabaja la literatura de aquellas personas radicadas, nacidas o editadas en la zona, visibilizando así el capital creativo regional y que **el 2021 hizo entrega de 388 libros del corpus de literatura de Los Ríos, involucrando a 11 autores y 133 participantes directos**; el Programa de Formación asociado a mediación,



el que se materializa con un seminario regional; y el Programa de Potencial Creativo, en el que se promueve una invitación a presentar propuestas de intervenciones creativas por la lectura, convocando sectores artísticos distintos del fomento lector, buscando nuevas sinergias y nuevos enfoques para llegar a los libros.

Además, a partir de estos énfasis, compromisos y acciones, se destacan también iniciativas ligadas a equidad e inclusión realizadas en la red de bibliotecas de la región, donde se propicia la ruralidad como patrimonio inmaterial, generando cruces entre distintas disciplinas y expresiones artísticas. Por otro lado, en el ámbito del **potencial creativo** se trabaja intensamente en la memoria comunitaria a través del Programa Memorias del Siglo XX en varias bibliotecas de la región, así como la vinculación de la lectura con la biodiversidad y ecosistemas regionales, además de promover la lectura en múltiples formatos.

Otros alcances son los 500 participantes inscritos en la lista de correos Los Ríos Lee, vinculados al fomento lector; 60 participantes directos en las siete intervenciones creativas por la lectura realizadas el 2021; más de 100 actividades para celebrar el Mes del Libro este 2022, basadas en la diversidad de lecturas, lectores, territorios y teniendo como columna vertebral el potencial creativo de los propios territorios lectores; las tres versiones del Seminario Regional del Plan de Lectura con la participación de personas de toda la región, invitados internacionales, exponentes regionales y cuya última versión se realizó en octubre de este año con una Escuela de Mediación y una residencia; y la segunda versión de la Escuela de Mediación de la Lectura en formato virtual, con más de 30 participantes de la región.

En los siguientes años el objetivo es cumplir con las prioridades que el Plan se trazó hacia el año 2026. En la actualidad, se trabaja en un sistema inédito de seguimiento y medición de las medidas incorporadas, de forma de ir guiando las acciones necesarias para llegar al fin del periodo comprometido con el cumplimiento real de todos los objetivos que son parte del Plan. A la fecha es posible mencionar que, al mes de septiembre de 2022, se han realizado sobre 21 mil préstamos en la red de bibliotecas de la región y más de 500 actividades vinculantes.

“Para cumplir con las expectativas se hace necesario continuar en un proceso de difusión constante del Plan de tal manera que las bibliotecas públicas se apropien de él y lo vean como un documento que entrega lineamientos de trabajo que facilita la planificación de su quehacer bibliotecario. Al mismo tiempo, se hace necesario articular más recursos financieros a la hora de implementar estas acciones, considerando que no todas las bibliotecas cuentan con presupuesto para su puesta en marcha y el Plan tampoco los contempla, lo que está sujeto a las articulaciones y voluntades que se hacen con las distintas personas y entidades que conforman el ecosistema regional del libro”, comenta Lucía Abello, Coordinadora Regional de las Bibliotecas Públicas de Los Ríos.

Todos estos distintos aportes son consecuencia del intenso trabajo que se viene realizando en la Región de los Ríos desde hace bastante tiempo y que la tienen posicionada como una de las más activas en cuanto a lectura y escritura.

Aún quedan muchos desafíos por delante, como la inclusión, que es el eje central de una campaña próxima a comenzar, centrada en las potencialidades del audiolibro.



Los Ríos

¿Somos una Región que lee?

Durante los últimos años Los Ríos no sólo ha demostrado que es una de las regiones más lectoras sino también que es una de las más productivas en cuanto a registro y lanzamientos de libros.

(Fuente: Plan nacional de lectura, Encuesta de Comportamiento Lector 2014 CNCA)

2° Lugar
de **Frecuencia Lectora**
a nivel Nacional



La Región cuenta con
8 ferias
del libro y/o comic

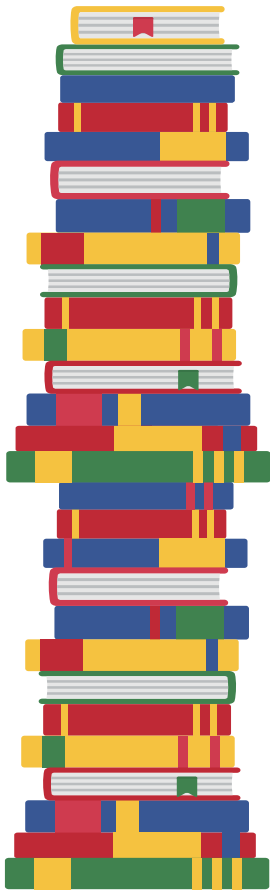
Hay
10
bibliotecas móviles
en la Región





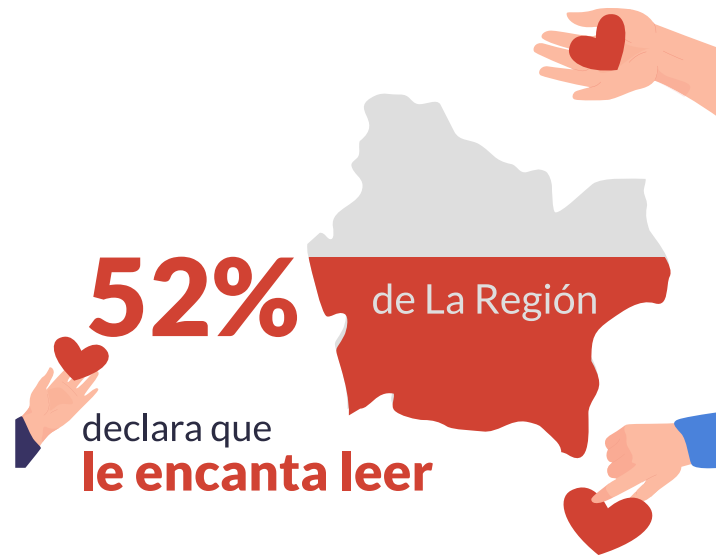
Entre 2017 y 2021 las bibliotecas públicas regionales prestaron más de

200 mil
libros



En 2020 la región registró

147
títulos
en ISBN



Entonces

¿Somos una Región que lee?

Por supuesto que **SI**

y queremos seguir leyendo



A person is shown from the chest up, holding a large stack of approximately 15 books of various colors (purple, orange, green, pink, yellow, blue, red, etc.). The person's mouth is open in a wide smile. The entire image has a semi-transparent red overlay.

Libros

Publicados

En la Región de Los Ríos

Autores por editoriales regionales 2022

Cosecha Literaria Los Ríos 2022

Editoriales con catálogos renovados, festivales, lanzamiento de nuevos títulos y premios para escritores noveles y con trayectoria son los sellos distintivos de la producción literaria de la Región de Los Ríos en 2022.

Autor: Daniel Navarrete

A dos años de iniciada la pandemia por coronavirus, la comunidad creativa vinculada a los libros y la lectura del territorio sigue mostrando signos de una labor en recuperación. La ininterrumpida adjudicación de fondos concursables, la siempre inagotable autogestión y la simple necesidad por seguir compartiendo obras, han permitido que el libro no pierda protagonismo en tiempos complejos.

En enero la Corporación Chilena de Cultura y Gestión fue la encargada de traer de vuelta a la presencialidad a los autores y sus publicaciones, gracias a la segunda versión de **Caudal Festival del Libro Independiente**. El evento se realizó bajo la premisa “Territorio y Memoria” e incluyó lanzamientos, lecturas en vivo y el protagonismo de Isabel Guerrero, Verónica Zondek, Nona Fernández y Nancy Guzmán, entre otras creadoras.

En la primera mitad del año también fue protagonista **Manuel Martín Trujillo**. El músico y profesor de Filosofía y Castellano, que debido a la pandemia decidió retirarse del mundo laboral, publicó tres libros con la editorial Fértil Provincia: “El Índice Olvidado”, “La Voz y sus Circunstancias” y “Kuku Machi”.

A fines del año 2021, tres escritores fueron galardonados a nivel nacional y en enero estuvieron en primera plana para recibir los Premios Literarios que entrega el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. **Marian Lutzky** ganó el Premio Marta Brunet Juvenil por “Las Niñas Traviesas” (Cocorocoq Editoras), **Yanko González** ganó en la categoría de obras publicadas en Escrituras de la Memoria con “Los Más Ordenaditos. Fascismo y Juventud en la Dictadura de Pinochet” (Hueders); y **Berta Hernández** ganó el premio Roberto Bolaño a la Creación Literaria Joven por el cuento “Parpadea Cuatro Veces”.

En tanto **Ismael Rincón** fue galardonado en el tradicional concurso Santiago en 100 Palabras,

gracias a su obra breve “Trozos de mí”. Y **Cristian Alarcón**, declarado Hijo Ilustre de La Unión, ganó el Premio Alfaguara de Novela por “El Tercer Paraíso”. El galardón fue oficializado en enero y recién en octubre el autor lo celebró en Los Ríos con la presentación de su libro en Valdivia.

En materia de terror, la cosecha literaria regional sumó tres nuevas propuestas. **Daniel Carrillo** publicó “El Micronomicón. Cien Microcuentos Extraños, Fantásticos y de Terror” (RIL Editores); **Paulo Lehmann** anunció la pronta aparición de los trece cuentos de “Sinfonías Malefólicas” (Puerto de Escape); y **Aldo Astete** decidió usar Facebook e Instagram para liberar los capítulos de su novela “Contagio”.

Un nuevo año de trabajo también significó nuevos títulos en colecciones de editoriales de la Región de Los Ríos. La renovación, por ejemplo, fue en **Libros Verde Vivo** con “Cantoras Populares de Los Ríos”, de **Natalia García** (Colección Patrimonio) y “Fey Pikey Ko. Manifiesto del Agua”, de **Erwin Nettig** (Colección Relatos). En tanto **Komorebi Ediciones** se apuntó con poemarios de autores de otras latitudes para su Colección Mil Peces Blancos: “Calcio en la Mirada de la Noche”, de **Lucas Costa**; “Contaminaciones”, de **Camila Blavi**; y “Glacis”, de **Mario Verdugo**. La renovación fue opción en **Editorial Fértil Provincia**, particularmente en su Colección Territorios de poemas y crónicas con cinco nuevas apuestas: “Jardines Botánicos”, de **Cristina Bravo**; “Migrancia”, de **Cristina Gallardo**; “Moha”, de **Bruno Serrano Navarro**; “Hualve”, de **Leonardo Videla**; y “Lo Concreto y lo Azul”, de **Claudio Gaete**.

En materia de memoria y patrimonio la mirada ha sido diversa e igualmente enriquecedora por parte de escritores investigadores de la región de Los Ríos. **Paola Segovia** y **Carmengloria Benavides** presentaron “Sidra y Chicha de Manzana: Patrimonio de la Región de Los Ríos”. El mismo mes en que se cumplieron 62 años



Berta Hernández

Ganadora del premio "Roberto Bolaño" a la Creación Literaria Joven por el cuento "Parpadea Cuatro Veces".



Marian Lutzky

Ganadora del Premio Marta Brunet Juvenil por "Las Niñas Traviesas" (Cocorocoq Editoras),



Ismael Rincón

Galardonado en el tradicional concurso Santiago en 100 Palabras, gracias a su obra breve "Trozos de mí".



Yanko González

Ganador en la categoría de obras publicadas en Escrituras de la Memoria con "Los Más Ordenaditos. Fascismo y Juventud en la Dictadura de Pinochet" (Hueders).



Cristian Alarcón

Ganador del Premio Alfaguara de Novela por "El Tercer Paraíso".

de la hazaña, **Enrique Corveto** publicó "1962. Los Secretos del Mundial Imposible" (Editorial Trayecto), donde una de las referencias es precisamente a cómo el terremoto de 1960 ocurrido en Valdivia y la macrozona sur afectó la realización de la cita deportiva. Y **Bruno Serrano** decidió volver por última vez al pasado con "Honrar al padre" (Editorial Cuarto Propio), una novela que habla del golpe de Estado en Chile y los años en dictadura.

En 2022 la creatividad también fue en el género de la novela gráfica y los libros ilustrados. La temporada abrió con el montaje de "El Grabado como Virus: El Cómic como Pandemia", de **Pilar Figueroa**. Fue una propuesta montada en la Sala Muelle Mirado Anwandter en la costanera de Valdivia con hojas de un cómic basado en el covid-19 y sus implicancias. Por su parte la psicopedagoga **Silvia Fica** debutó como escritora con el libro infantil "Popoy", nacido de un relato a sus hijos sobre pequeñas criaturas que viven en medio de la naturaleza de Valdivia. La obra fue ilustrada por el artista **Fabrizio Sapada**, quien el segundo semestre mostró su nueva propuesta: "Classless", cómic con toques de parodia y abundantes referencias a la cultura popular.

El ilustrador **Jacques Truffert** es otro de los creadores que amplió su propio catálogo

sumando un nuevo episodio a su saga gráfica Wallmapu con "Longko Janequeo" (Ediciones Mac Kay).

En materia de narrativa, en el género de la crónica, el catálogo regional se robusteció con títulos que hablan de personajes y territorios locales y extranjeros. **Diego Corvera** publicó "Panguipulli en Nueve Relatos" (Tinta Negra); **Sergio Rambla** publicó "Urbanización Palomino, Un Barrio Fino", sobre sus memorias de infancia y juventud en Lima, Perú; y **Jorge Polanco** publicó "Paisajes de la Capitanía General" (Komorebi Ediciones), entre cuyos puntos más altos están un homenaje a la fallecida actriz y poeta **Maha Vial**.

Para el registro anual igualmente constan significativos esfuerzos de promoción del libro, la lectura y la escritura creativa. Es que en 2022 comenzó a circular en formato impreso el segundo número de la revista "Verda & Belleza", de la **ONG Alerce** sobre naturaleza y libros para la primera infancia. También la escritora y mediadora **Mónica Munizaga**, que con su proyecto "De Sur a Sur" viajó a Malasia y Australia para sumarse a un congreso y a conversatorios donde pudo hablar del quehacer literario de la región de Los Ríos.

Libros Publicados 2022

Pingüinos de Magallanes

Género: cuento
Autora: María Delfina Delgado
Editorial: Madedevi



Me olvidé de la Tablet

Género: cuento
Autora: María Delfina Delgado
Editorial: Madedevi



Lincoyán y Jorge

Género: cuento
Autora: María Delfina Delgado
Editorial: Madedevi



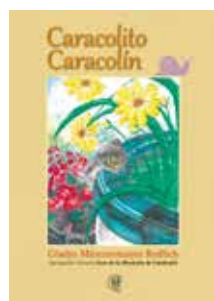
El Fantasma de la Biblioteca

Género: cuento
Autora: María Delfina Delgado
Editorial: Madedevi



Caracolito Caracolín

Género: poesía
Autora: Gladys Münzenmayer
Editorial: Ediciones Kultrún



Provinciana en colores

Género: poesía
Autora: Camila Almendra
Editorial: Ediciones Kultrún



Entre Canela y Naranja, Abuela y su Loca Granja

Género: poesía
Autora: Bernardita Hurtado Low
Editorial: Ediciones Kultrún



Oficio de Muerte

Género: poesía
Autora: Isidora Vicencio
Editorial: Ediciones Kultrún



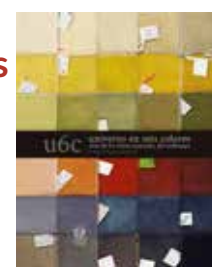
La Impronta Andina en la Cultura Mapuche

Género: antropología
Autor: Rodrigo Moulian
Editorial: Ediciones Kultrún



U6C. Universo en Seis Colores. Atlas de los Tintes Naturales del Wallmapu

Género: investigación cultural
Autora: Paulina Olivares
Editorial: Ediciones Kultrún



La Vida es Plaza

Género: poesía
Autora: Varsovia Viveros
Editorial: Ediciones Kultrún



Teatro Popular. La Dramaturgia de Luis Ariel Guzmán y el Teatro Luna

Género: teatro
Editor: Roberto Matamala
Editorial: Ediciones Kultrún



Eros Extraviado

Género: poesía
Autora: Manuel Flores Vera
Editorial: Ediciones Kultrún



Persistencias y Alteraciones (edición electrónica epub)

Género: educación
Autor: Patricio Pérez G
Editorial: Ediciones Kultrún



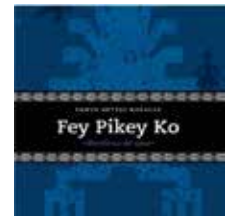
Réplicas. Historias del gran terremoto

Género: crónica
Autores: Daniel Navarrete y Daniel Carrillo.
Editorial: Libros Verde Vivo



Fey Pikey Ko. Manifiesto del Agua

Género: poesía
Autor: Erwin Nettig Rosales,
Editorial: Libros Verde Vivo



Cantoras Populares de Los Ríos

Género: referencia
Autora: Natalia García Echeverría
Editorial: Libros Verde Vivo



Migrancia

Género: poesía
Autora: Cristina Gallardo Jiménez
Editorial: Fértil Provincia



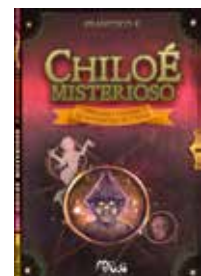
Tráiganme la Cabeza de la Mujer Metralleta

Género: cómic
Autor: Fabrizio Spada
Editorial: Mewo Studio



Chiloé Misterioso - Mitologías y Leyendas del Archipiélago de Chiloé

Género: cómic
Autor: Francisco K
Editorial: Mewo Studio



Tres ceremonias

Género: novela
Autor: Nicolás Campos Farfán
Editorial: Komorebi



Paisajes de la capitanía general

Género: crónica
Autor: Jorge Polanco
Editorial: Komorebi



Calcio en la mirada de la noche

Género: poesía
Autor: Lucas Costa
Editorial: Komorebi



Panguipulli en 9 relatos

Género: novela
Autor: Diego Corvera
Editorial: Tinta Negra



Estuaria, visión de 9 afluentes

Género: poesía
Autores: varios
Editorial: Tinta Negra



Cuentos Campesinos del Sur de Chile

Género: cuento
Autor: Jack Elkyon



Memoria Taller Cuerpo Sur 2015-2020

Género: referencia
Autores: Taller cuerpo sur



Animales fantásticos

Género: poesía
Autora: Laura Huaquín



Popoy. Un día de jardín

Género: infantil
Autora: Silvia Fica Velásquez



Sidra y chicha de manzanas: Patrimonio de la Región de Los Ríos

Género: referencia
Autoras: Paola Segovia Tamayo y Carmengloria Benavides Cáceres

Lafken

Género: infantil
Autora: Silvia Fica Velásquez





Hacia la Inclusión

¿Cómo hemos avanzado?

Leer con los oídos

Leer con los oídos

Audiolibros y accesibilidad

Autora: Karen Pavez

En épocas de narrativas transmedia, la producción de materiales educativos y culturales presentan cada vez más desafíos al mundo editorial y las nuevas formas de producción y curaduría del contenido internacional y local se vuelven una necesidad.

Catálogos cuidados y novedosos de audiolibros y servicios de sonorización de textos se ha vuelto protagonista de la era digital que no solo presenta una alternativa cómoda al papel sino una garantía de accesibilidad.

Hablar de audiolibro es hablar del origen de la transmisión cultural, cuando la oralidad daba forma a una de las primeras prácticas de difusión de la historia y de la literatura; antes de la escritura, los relatos circulaban de boca en boca: algunos se perdieron en el tiempo, otros perduraron hasta nuestros días y circulan en los distintos formatos que la tecnología nos permite.

Desde la primera novela en vinilo, narrada por las mujeres del cuerpo auxiliar de la Biblioteca Pública de Nueva York en 1930 para el proyecto Books for the Adult Blind, que el fenómeno de la sonorización de textos no dejó de crecer de forma estable, y gracias a la tecnología, se fue posicionando como una alternativa o complemento al papel y al braille por su accesibilidad para personas ciegas, con discapacidad, adultos mayores; público infantil, población analfabeta y por supuesto, al público general que por gusto o por falta de tiempo, elige el audio como conductor de contenidos.

No es ninguna novedad que la pandemia aumentó considerablemente el uso de los servicios de suscripción y streaming, afectando positivamente al mercado del libro digital. Solo en Estados Unidos aumentó alrededor del 25% en el año 2020 y para el año 2023, El formato audiolibro podría superar a los libros electrónicos en el consumo lector dónde la tendencia empuja a las editoriales al lanzamiento de títulos simultáneamente en los tres formatos: libro impreso, electrónico y audio. Plataformas de gran crecimiento como la ya nombrada Storytel, BookBeat o Audible de Amazon, que produce cada vez más audiolibros en español, o bibliotecas



digitales como las del Instituto Cervantes, advierten una consolidación de las narrativas transmedia. La cultura, educación y entretenimiento presentan cada vez más desafíos al mundo de la edición de contenidos, donde se hacen indispensables nuevas formas de curaduría a través de catálogos cuidados y novedosos.

Son cada vez más las bibliotecas y repositorios digitales que se han dado cuenta de la necesidad de la sonorización de textos, como una alternativa accesible para lectores/ auditores pero además, una oportunidad para el campo de la Edición que se reinventa en la era digital y requiere de nuevos actores y mediadores que se posicionen en la cadena del libro y en la producción y distribución de materiales sonoros.

La tecnología nos permite leer con los oídos en cualquier soporte y lugar; disfrutar de los matices y riquezas de la interpretación vocal que transmitan el valor de la palabra escrita con producciones de calidad, pero también, permite participar en la creación de contenidos accesibles para la mayor amplitud de público, aportando al aprendizaje social, intelectual y sensible fuera de la pantalla y a través de la imaginación, concentración y evocación.

La demanda existe, el contenido también, solo faltan los catálogos.

Reporte de Linda Lee, en el marco de la Feria Internacional del libro en Frankfurt de 2020 y otros informes y estudios en la página web coordinada por Javier Celaya: www.dosdoce.com



Pequeños pasos hacia la inclusión

Autora: Melissa Cárdenas

Incluir significa involucrarse, combinarse, es decir que todas y todos gocen de los mismos derechos, obligaciones y oportunidades, independiente del lugar que habiten; del género con el que se reconozcan; del nivel educacional alcanzado; o de su discapacidad física, sensorial, auditiva o mental.

Muchas instituciones públicas y privadas, alineadas con garantizar la inclusión, han promovido diversas propuestas y lineamientos, para aportar en la construcción de una sociedad más justa y participativa, convocando además a las y los ciudadanos a fortalecer una *cultura inclusiva*. En el año 2017 el Ministerio de Educación, en apoyo al Plan Nacional de la Lectura, ofreció el seminario internacional *¿Qué leer? ¿Cómo leer?* —realizado desde el 2012—, intencionando como tema central, la “Lectura e inclusión”. Este encuentro dio como resultado un valioso intercambio de experiencias y una publicación con investigaciones que intentan disminuir la brecha de segregación.

Y si de estudios participativos se trata, según la Encuesta de Comportamiento Lector del CNCA 2014, la Región de los Ríos cuenta con el 2° lugar en frecuencia lectora del país; es más, alrededor de 200 mil libros fueron solicitados en préstamo en el sistema de bibliotecas públicas entre el 2017 y el 2021. Asimismo, cuenta con 10 bibliomóviles que recorren la región, al menos ocho ferias del libro y 147 nuevos títulos de obras literarias publicadas durante el 2020. Es decir, un terreno fértil en cuanto a producción y lectura en tiempos de ocio.

Pero ¿cómo hemos avanzado hacia la inclusión?

El Plan Regional de la lectura, publicado durante el 2021, declaró dentro de sus compromisos velar por la equidad y la inclusión. Relevando la diversidad intercultural, el enfoque de género, las diversidades sexuales, la diversidad sociocultural y la diversidad en su amplio significado. Bajo el alero de estos compromisos, algunos agentes han innovado en sus experiencias, motivados por la inclusión o por el reciente contexto de la pandemia, pero todas y todos dando luces sobre cómo materializar futuras oportunidades.

1 El autor, **Paulo Lehmann**, ha ofrecido ciclos de narraciones orales a través de su canal en YouTube y actividades presenciales, en las cuales adaptó cuentos de H.P Lovecraft, Cortázar, autores regionales como Daniel Carrillo, e incluso de autores infantiles como Oliver Jeffers. Relatos breves teatralizados, que incluyen un rico ambiente sonoro, tanto en su voz, como en la ambientación.



“El hecho de que, al experimentar, en un texto, tanto la propia verdad íntima como la humanidad compartida con los demás, cambia la relación con el prójimo. Leer no aísla del mundo, leer introduce en el mundo de forma diferente”

Michèle Petit



2 Otro escritor regional que se vincula con las nuevas tecnologías y apuesta por el radioteatro es **Efraín Miranda**, con una obra vinculada al terror, la ciencia ficción, y la poesía macabra. Efraín comparte a través de su cuenta de Facebook el ciclo “Lecturas de medianoche”, permitiendo evidenciar cómo el rol mediador se puede actualizar para llegar a nuevas y nuevos lectores.



3 Este año, con el fin de conmemorar el mes de las infancias, la **Coordinación Regional de Bibliotecas Públicas de Los Ríos** junto a la **agrupación Cuentos para los ojos**, presentaron cápsulas audiovisuales de fomento lector inclusivo con interpretaciones en lengua de señas chilena, rescatando obras de autores y autoras nacionales y regionales, logrando cientos de visualizaciones.

Esta misma agrupación, en el marco del proyecto Capacitación virtual en mediación lectora inclusiva para equipo de aula JUNJI Los Ríos, realizó este año una serie de capacitaciones en metodologías inclusivas para la narración de cuentos con lenguaje de señas chilena a más de 40 funcionarias de JUNJI en Los Ríos y otras seis regiones del país.



4 Durante el segundo semestre de este año, el **Proyecto Calzaslargas**, dirigido por Isabel Casar, Pamela Ferreira y Melissa Cárdenas, ofreció un seminario con el fin de propiciar el intercambio de experiencias que permitan a mediadoras(es) de la lectura, reflexionar e incorporar una visión consciente y responsable en materia de género a través de sus prácticas lectoras con niñas, niños y adolescentes, así como también pensar en la construcción de espacios seguros, con base en la igualdad de derechos y oportunidades.



Financia:



Organiza:





5 Pedaleando un cuento es una iniciativa que contribuye al tejido sociocultural por medio de la exploración literaria y el juego. Desde la costa valdiviana, Maritza Burgos y Javiera Andrade ofrecen campamentos literarios a niñas y niños, así como también préstamos desde una biblioteca andante a habitantes del sector. Su labor se enfoca principalmente en fomentar la lectura, en el rescate del patrimonio natural, y en la concientización sobre el cuidado del medio ambiente desde lo territorial.

Pero aún queda mucho camino por recorrer. Actualmente, de los más de 30 proyectos seleccionados en el Fondo del Libro y la Lectura convocatoria 2022, solo uno aborda la inclusión desde las discapacidades. Continuamos así habitando la inequidad, aún cuando las diversas tecnologías y soportes evidencian cómo los libros pueden transitar desde el papel a otros formatos multimodales, o cómo podemos generar experiencias alternativas e innovadoras que sean inclusivas.



Resulta necesario concentrar esfuerzos y multiplicar acciones que garanticen el derecho a leer a todas y todos los ciudadanos, sin excepción, pero no solo desde la visibilización y la puesta en valor de proyectos y acciones, sino también desde la producción, es decir: ediciones en braille, audiolibros, textos de grandes formatos, incluir lengua de señas, audio narraciones con descripción de las ilustraciones, lecturas con melodías y efectos sonoros, entre otras opciones interactivas.

Democratizar la información y el acceso a la cultura de lo escrito no debiese ser un privilegio único para los que habitan en zonas urbanas.

Como promotores de la lectura debemos brindar diversas opciones para que las lectoras y los lectores puedan escoger con qué sentidos desean explorar y adentrarse en la cultura de lo escrito, porque si hacemos el ejercicio de situarnos en el margen y preguntarnos **¿de qué manera facilitamos el acceso o la posibilidad de encuentro a sectores que no estén en el centro?**, debemos ser capaces de dar respuestas.

Estos proyectos valoran la diversidad en el amplio ejercicio ciudadano y velan por el principio de la inclusión: desde lo territorial, la democratización de la información y desde la perspectiva de género, entendiendo, —tal como declara el Plan regional—, que la lectura es una herramienta esencial para la adquisición de conocimientos y aprendizajes que fortalecen el desarrollo humano.



Audio Libros

Beneficios del formato

Guía para crear un audiolibro

Beneficios del Audiolibro

- Un audiolibro es más que un solo libro en forma de audio.
- Es un formato que nos permite acceder a la lectura mientras hacemos otras labores cotidianas.
- En él, un narrador o actores leen un libro en voz alta pudiendo incluir el material completo o un resumen.



El audiolibro también es inclusivo, pues acerca la lectura a quienes tienen alguna discapacidad de origen visual, cubriendo las diversas necesidades culturales.

Aunque parece un formato nuevo, el audiolibro se creó en los años 30, pero solo recibió este nombre en la década del 70.



Con la llegada de tecnologías como los teléfonos inteligentes, internet y las plataformas de streaming, el audiolibro está cada día al alcance de más personas, pudiendo hacer sus propias grabaciones en casa o directamente en su celular.



Ventajas

del audiolibro

▶ Es una buena compañía

Puedes escucharlo en cualquier parte.



▶ Es práctico

Puedes detenerlo y retomarlo donde quedaste o simplemente empezar de nuevo.

▶ Es fácil de crear

Toma tu libro favorito, un lugar tranquilo y tu celular.

▶ Es inclusivo

Tanto para personas con discapacidad visual o dificultades de lectura.

Audiolibros:

Ventajas y oportunidades de un formato muy a la mano

Autores: Fernando Costa - Alejandro Stuardo

El audiolibro es un formato que tiene casi un siglo de existencia, a pesar de ello no está tan masificado como pudiéramos pensar. Tal vez porque rompe con el romanticismo de leer en papel o porque su producción implica el uso de tecnologías diferentes, pero más allá de eso, resulta importante poder conocer las ventajas y oportunidades que este formato nos ofrece.

Lo primero, es comprender que un audiolibro es mucho más que un libro en forma de audio, se trata de un formato que sirve como ayuda para acercar la literatura a quienes tienen algún impedimento como el analfabetismo, la ceguera o discapacidad visual, otorgándole un rol integrador que resulta fundamental para promover la inclusión, en el amplio sentido

de la palabra, en el ámbito del libro y la lectura.

Además, en el contexto actual donde las personas cada vez tienen menos tiempo para dedicar al consumo cultural, es una excelente oportunidad para disfrutar de libros cuando se está manejando, lavando loza, haciendo ejercicio o realizando cualquier otro tipo de actividad doméstica o personal.

Otra de las ventajas que tiene el audiolibro es que su elaboración, al contrario de lo que se puede pensar, puede ser de fácil elaboración con la tecnología que actualmente se tiene al alcance de la mano y tomando los resguardos necesarios se puede lograr una calidad razonable.

Toma nota de las siguientes recomendaciones:

- 1 Define un tema**

Primero, define qué libro vas a leer y a quién se lo vas a leer ¿cuál es tu público o públicos objetivos? De lo que respondas podrás entonces determinar cuál será el tono y el estilo con que abordarás la lectura. No es lo mismo hacer una lectura para la tercera edad que para las infancias, así también es distinto leer una novela de terror que una de aventuras o un libro de historia.
- 2 Haz un guión**

El segundo paso es armar un guión, darle una estructura a la lectura que vas a hacer, porque no solo se trata de leer de principio a fin. A su vez, define también si lo harás todo tú mismo o si necesitarás diferentes voces o entonaciones para representar a los distintos personajes del libro. Para lograr un buen resultado, es fundamental que tengas esto muy claro.
- 3 Define cómo lo grabarás**

En tercer lugar, determina con qué vas a hacer la grabación. Si quieres obtener resultados de calidad profesional para comercializar el trabajo, lo mejor siempre será hacerlo en un estudio de grabación o con un home studio. Pero si deseas grabar algo para tus abuelos o algún familiar, en un tono más casero y cercano, basta con que tomes algunas mínimas precauciones usando tu celular, computador o una grabadora de voz. Cerciérate de estar en un lugar libre de ruido ambiente y que el dispositivo que uses no sature tu voz.
- 4 Práctica y más práctica**

Cuarto, practicar. Te recomendamos grabar y escucharte una y otra vez, hasta que te sientas conforme con el resultado y encuentres el tono, estilo, entonación que quieres transmitir. Hazlo también con las distintas voces que quieras usar en tu lectura. Piensa en el público final que escuchará tu audiolibro.



3 **Edita**

Quinto, la edición. Dependiendo del nivel que quieras lograr con tu audiolibro, puedes usar softwares como Audacity, Adobe Audition o incluso Pro Tools para resultados profesionales. Así podrás borrar silencios o sonidos innecesarios, además de probar diversas ecualizaciones o sumar sonidos y/o efectos que ayuden a ambientar la historia que estás leyendo.

3 **Revisa tu contenido**

Sexto, revisa la grabación al detalle y con atención a cada instante. También puedes invitar a personas de tu confianza que oigan tu audiolibro para que te den feedback y así poder mejorar. Tal y como dijimos en el punto cuarto, hay que pensar en el público al cual diriges el audio.

3 **¡Publica y comparte!**

Finalmente, publica y comparte. Busca diferentes plataformas para difundir tu audiolibro, las más populares son Audible, iTunes, Kobo, Google Play, Storytel, Sonolibro, iVoox. Aunque también puedes ponerlo a disposición en una nube personal como Google Drive o Dropbox y determinar si quieres comercializarlo o distribuirlo gratuitamente.

También te recomendamos que participes y te acerques a diversos creadores de audiolibros para compartir experiencias y mejorar el desarrollo de tu proyecto.



Servicios para audiolibros

Inscritos en yoteloleo.cl

Encuentra acá todos los servicios que necesitas para hacer un audiolibro de nivel profesional. Locución, estudios de grabación, interpretación vocal, música y más.

Exfábrica Barrios Bajos

Any Ramírez

Gestora Cultural, amante de la lectura. Licenciada en Ciencias Ambientales y Magister en Desarrollo a Escala Humana y Economía Ecológica.



Servicios que ofrece: Locución / interpretación vocal, Escritura (autor/autora)

Comuna: Valdivia

+56923938754 any.belladona@gmail.com

Daniela Matus Reyes

Voz en off, narración, interpretación de personaje

Servicios que ofrece: Locución / interpretación vocal



Comuna: Valdivia

+56957628602 anielamatus@gmail.com

instagram.com/raizdelcielo

Denébola Films

Álvaro Matamala

Cineasta con más de 10 años de experiencia en el rubro audiovisual. Actualmente director de Denébola Films en Valdivia.



Servicios que ofrece: Grabación / Producción de audio Diseño Sonoro

Comuna: Valdivia

961215844 alvaromatamalar@gmail.com

instagram.com/denebolafilms

facebook.com/denebolaproduccionaudiovisual

www.youtube.com/@denebolafilms

www.denebola.cl

Natali Cortez

Entusiasta de la literatura. docente en educación básica, mención Lenguaje y comunicación. Participante activa de cuenta-cuentos, actualmente profesora jefe de un primero básico. Con un gusto especial por la narración.



Servicios que ofrece: Escritura (autor/autora) Grabación / Producción de audio

Comuna: Valdivia

+56920966393 natali.etc97@gmail.com

instagram.com/eternelle_0705/

Estefanía Águila Muñoz

Sly Terapeuta Ocupacional y siempre me ha gustado mucho el teatro, doblaje y contar cuentos



Servicios que ofrece: Grabación / Producción de audio Locución / interpretación vocal

Comuna: Valdivia

+56962439119

estefaniafernanda.am@gmail.com

instagram.com/estefania.fam/

La Clínica producciones

Martin López Balló

Ingeniero en sonido, post productor de audio dedicado a esta área desde 2006

Servicios que ofrece:

Grabación, post producción de audio, diseño sonoro

Comuna: Valdivia

+56954650991

laclinicaproducciines@gmail.com

facebook.com/laclinicaproducciones



Efraín Miranda Cárdenas

Escritor e Ilustrador, en sus textos desarrolla el horror, la ciencia ficción, el terror fantástico ligado al “nuevo gótico” y la Poesía Macabra. Cuenta con varios libros

publicados y participación en importantes ferias nacionales e internacionales.

Servicios que ofrece: escritura, locución

Comuna: La unión



+56974989817

efrainmirandacardenas@gmail.com

instagram.com/schwarzen_man

facebook.com/EfraindelSombreroNegro/

youtube.com/SombreroNegro

tiktok.com/schwarzen_mann

Uma Spa

Daniela Reyes

Nos dedicamos a las comunicaciones. Lo nuestro es la edición de contenidos digitales, y también la edición de libros físicos. Hacemos gestión de imprenta. Asesoramos respecto a estas materias. También soy actriz de la Universidad Católica y tengo la formación de Locución y Doblaje en DINT. Servicios que ofrece: locución, difusión, edición, diseño gráfico, escritura

Comuna: Valdivia

hola@amigouniverso.com

instagram.com/amigouniverso



Maia Guzmán Silva

Ingeniero de profesion,
estudios de licenciatura y
pedagogia en matematicas.
Lectora.



Comuna: Valdivia

+56961867519 guzmanmaia1@gmail.com

Isabel Tobar

Actriz, licenciada en artes
teatrales, con 14 años de
experiencia escénica. Locutora
y doblajista formada en Provoz
(escuela de DINT), A lo largo
de este tiempo he desarrollado
trabajos de radiovteatro, locución para videos
institucionales, tutoriales, animaciones infantiles y
otros del ámbito audiovisual.
Servicios que ofrece: locución, interpretación
vocal



Comuna: Valdivia

isatobar@gmail.com

Austrobórea

Aldo Astete

Editorial fundada en 2014 en
la ciudad de Paillaco, Región de
Los Ríos. Su línea editorial está
centrada en la producción del
género fantástico, entre los que destacan el terror,
siendo una de las editoriales con mas experiencia
en este género. La ciencia ficción y el realismo
sucio son parte también del catálogo. En 2021
se publicó una antología titulada nuevo terror en
Latinoamérica, con autores de Argentina, México,
Costa rica y Chile.



Comuna: Los lagos

+56978053229 aldo.astete@austroborea.cl

austroborea/ Austroborea

youtube.com/@austroborea

Tiktokhttps://austroborea.com

https://austroborea.cl/

Futapeuma

Claudio Alvarado Aguila

Proyecto de poeta. Fan de
libros. Autor de cuentos
ineditos(uno que otra mencion
honrosa por ahí). Entusiasta
de los audiolibros. Es mi amor
por la difusion de historias viebas y nuevas la que
me tiene aquí proponiendo mi voz, mi experiencia
y mi trabajo.

Servicios que ofrece: Grabación, producción de
audio, locución, interpretación vocal, escritura
Comuna: Río Bueno



+569983155964

alvarado.aguila004@gmail.com

instagram.com/brunosacro

facebook.com/caio.aguila

Paulina Barría

Profesora de Lengua y Literatura. Coordinadora de CRA del colegio Masters College Valdivia.



Servicios que ofrece: Locución, interpretación vocal

Comuna: Valdivia

+56995423491

paully.barría.bahamonde@gmail.com

Mariela Fuentealba Millaguir

Escritora de Narrativa mapuche, con años de experiencia en fomento lector. Fundadora, cantante y letrista de la agrupación musical Kútral Mapu de Panguipulli.



Servicios que ofrece: escritura, locución

Comuna: Panguipulli

+56956502183 mariela fuentealba@gmail.com

Aplauso

Rodrigo Torres

Empresa de producción de eventos, grabación, edición, mezcla y masterización de audio, postproducción de audio para imagen, refuerzo sonoro, sonido directo para producciones audiovisuales Diseño e instalación de sistemas electroacústicos Acústica arquitectónica.

Servicios que ofrece: Grabación y post producción de audio

Comuna: Valdivia

+56989596995 rtorres@apluso.cl

instagram.com/estudioapluso/



Juan Galindo

Ingeniero acústico con capacidad de grabar voz y experiencia en locución

Servicios que ofrece: grabación, locución, post producción de audio



Comuna: Valdivia

+56967679168 juan.e.galindo.s@gmail.com



Paola Comunicaciones

Paola Andrea Huentritripay Rojas

25 años dedicada a la Radiodifusión en la Región de Los Ríos, a la cabeza de la gerencia de Radio Atractiva Fm de la comuna de Los Lagos. Dirigente en las áreas de; Educación, medios de comunicación; economía, pueblos originarios, cultura, deportivos, de corporación, Cofundadora de la primera cooperativa de radios en Latinoamérica "MEDIACOOOP".

Servicios que ofrece: Servicios de grabación y edición de audios.

Comuna: Los lagos

+56992668202 paolahrgestion@gmail.com

instagram.com/phuentritripay

facebook.com/PaolaAtractivaFm



Nicolás Coronado

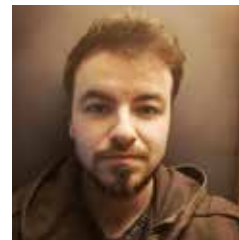
Ingeniero Acústico y trabajo en producción de sonido para medios audiovisuales. Vasta experiencia en edición de audio desde una perspectiva técnica pero también creativa. Experiencia en edición de audiolibros. Servicios que ofrece: grabación y post producción de audio.

Comuna: Valdivia

+56 966920541

nicoronado96@hotmail.com

linkedin.com/in/nicolás-coronado-156a661ab/



Carmen Gloria Flores

Servicios de arte, locución y actuación, cómo también propias autorías en cuentos y haikus.

Servicios que ofrece: locución, interpretación vocal, escritura

Comuna: Valdivia

+56958310340

artectura2018@gmail.com



Chola y Gitano

María Belén Rojas
Actriz y Música autodidacta, Compositora Musical, Creadora Escénica y Artista Marcial. Co-fundadora de la compañía "Teatro a Tierra" y compositora e intérprete del proyecto de música fusión "Chola y Gitano". Maestra de Canto para Mujeres en Casa Música. Servicios que ofrece: locución, interpretación vocal, diseño sonoro

Comuna: Valdivia

+56961095549

belen.rojas.herrera@gmail.com

instagram.com/cholaygitano

facebook.com/cholaygitano

youtube.com/cholaygitano

tiktok.com/cholaygitano



Circo teatro circochayuyo

Tamara Wilde

Artista escénica Facilitadora biodanza Profesora educación física, deportes y recreación He realizado cursos de cuenta cuentos y canto. Servicios que ofrece: locución, interpretación vocal

Comuna: Valdivia

+56933927091

tamarawilderosales@gmail.com

instagram.com/circochayuyo

https://www.facebook.com/tamara.wilde

youtu.be/TcdHAlmgO0g



Romina Campos Yañez

Docente de Lengua y Literatura mención dirección teatral, escritora premiada en narrativa y poesía. Editora del libro #ConAmor de Tamara Guerrero, cantautora emergente con experiencia coral universitaria y estudios particulares de canto y letra con Valentina Marinkovic. Servicios que ofrece: locución, interpretación vocal.

Comuna: Calfuco

+56979756365

romina.ccy@gmail.com

instagram.com/romiinantonía/



SuReal Ecolodge

Nicolás Navarro Vigueras

Actor egresado de la Universidad Mayor el año 2012, tengo habilidades sobre el manejo de la voz y la interpretación; además de manejo de matices, ritmos y tonos de la voz debido al entrenamiento constante en éste ámbito puedo generar diferentes caracterizaciones de personajes de ficción.

Servicios que ofrece: locución, interpretación vocal

Comuna: Valdivia

+56994883163 sureal.ecolodge@gmail.com

instagram.com/sureal.ecolodge/

facebook.com/sureal.ecolodge



Franka Werken

María Soledad Carcamo

Actriz, gestora cultural, cuentacuentos. Servicios que ofrece: locución, interpretación vocal

Comuna: valdivia

+569979911814 soltrip@hotmail.com

instagram.com/franka_werken



Helen Santana Altamirano

Locución y animación radio
aprox años 1990-1994 también
entusiasta formato audiolibro.



Servicios que ofrece: locución, interpretación
vocal.

Comuna: valdivia

+56979793111 hlsanta73@gmail.com

Vania Espinoza Paredes

Cantante Urbana/ Freestyler/
Poeta/ Kinesióloga Sin
experiencia en esta área,
pero dispuesta a aprender lo
necesario para ser parte de este
proyecto.



Servicios que ofrece: locución, interpretación vocal,
escritura

Comuna: Valdivia

+56953886869 vania.espinoza9@gmail.com

[instagram.com/ig/_blexy_](https://www.instagram.com/ig/_blexy_)

[youtube.com/@blexydliryo5376](https://www.youtube.com/@blexydliryo5376)

<https://www.tiktok.com/@blexydliryo>

Samuel Gonzalez vera

Actor, Docente y Gestor
Cultural. Tengo estudios
en PROVOZ para doblaje y
locución. Realizador audio
visual con proyectos de ficción
en cine y radio teatro con
personas ciegas.



Servicios que ofrece: locución, interpretación
vocal, escritura

Comuna: Valdivia

+56991221888

samuelgonzalezvera@gmail.com

[instagram.com/samuelgv](https://www.instagram.com/samuelgv)

Anto Locución

Antonia Schmidt
Música, Pedagoga y Directora
musical Chilena. Profesora de
Educación Musical (UNAB)
Especialista en Preescolar,
Bilingüe, Locutora, Doblajista,
Tallerista, Capacitadora, Productora Musical,
Compositora de música infantil, Cantante,
Percusionista.



Servicios que ofrece: locución, interpretación
vocal, diseño sonoro

Comuna: Valdivia

+56942959766 antoniaschmidt1@gmail.com

[instagram.com/antoschmidt_](https://www.instagram.com/antoschmidt_)

[facebook.com/antonia.schmidt](https://www.facebook.com/antonia.schmidt)

Claudia Rojas Cárdenas

Periodista, con más de 10 años de experiencia en el área de cultura y artes escénicas. Servicios que ofrece: difusión



Comuna: valdivia

+56996847979 rojasclau@gmail.com

instagram.com/claudrojas

Felipe Castro

Soy psicólogo, productor cinematográfico y además locutor/Voz en off. He trabajado como locutor en radio y también para distintas marcas y proyectos artísticos, desde spots publicitarios para telsur, uach, tribunal ambiental entre otros, hasta voz caracterizada en personajes para radio cine.



Comuna: valdivia

+56990300698

felipe.castro.illesca@gmail.com

Teatro Social Taller

Yasna Gómez
Actriz, pedagoga teatral, dedicada principalmente, a impartir talleres de teatro para personas de diferentes edades. Actriz de radio cine y de teatro en cías.valdivianas.



Servicios que ofrece: Locución/interpretación vocal, Escritura.

Comuna: Dalcahue

+5699128608 teatrosocialtaller@gmail.com

instagram.com/teatrosocialtaller/

Gonzalo Pardo

Aficionado a la radiodifusión con experiencia en diversos formatos orales. Locutor comercial independiente entre el año 2017 y 2020. Voz en Off para videos corporativos y conducción de eventos culturales. Egresado de la Escuela de Locutores de Chile en Santiago. Servicios que ofrece: Locución / interpretación vocal



Comuna: Valdivia

+56986289086 pardo.gonzalo@gmail.com



Fondo del Libro 2022

en la Región de Los Ríos

Los Ríos avanza hacia la inclusión

con proyectos del Fondo del Libro 2022

Autor: Fernando Costa

El año 2022 está siendo un gran momento para el ecosistema lector de la Región de Los Ríos. En total fueron 32 proyectos los seleccionados en las diferentes líneas de postulación, los que aportan no solamente desde la creación literaria, sino que también desde la inclusión, la integración y el fomento a la lectura y la escritura.

Cabe destacar que la inclusión es uno de los énfasis que se vienen trabajando desde el año 2015 a partir de las acciones y metas de la Agenda 2030 para el desarrollo de las Naciones Unidas. En este contexto es que el Plan de Lectura de la Región de Los Ríos 2021-2026 se establece “el interés por atender a las comunidades con dificultades de acceso a la lectura desde la interculturalidad y la integración inclusiva”.

En esa línea, se proponen acciones concretas para la región que apunten a poner en relevancia aspectos del patrimonio inmaterial presentes en la ruralidad, la valorización de

las culturas ancestrales, la inclusión de la diversidad y la interculturalidad y la conectividad para el fomento lector.

Es así como dentro del universo de proyectos seleccionados en la convocatoria 2022 del Fondo del Libro podemos destacar iniciativas como “Capacitación virtual en mediación lectora inclusiva para Equipo de aula JUNJI Los Ríos”, de la responsable Mabel Galindo, el proyecto consistió en una capacitación de 10 sesiones virtuales realizadas por la compañía Cuentos para los Ojos, en nociones básicas de la cultura sorda y el vocabulario básico en lengua de señas chilena y metodologías para la narración de cuentos.

“Había que darle continuidad al trabajo que se desarrolla en JUNJI para las mediadoras del PNL desde el año 2012 a la fecha y una de las mayores dificultades que teníamos era el cómo concretar un concepto de inclusión desde lo curricular, que aparece en nuestros lineamientos. De ahí surge como hacer esta mediación” Indica Mabel.

“Queremos contribuir a la formación de educadores que contemplen una labor inclusiva y tengan las herramientas necesarias para hacer valer el derecho institucional de la comunidad sorda chilena de recibir educación su lengua natural”, comenta Reyes, quien además destacó que en el proyecto participaron 47 funcionarias como beneficiarias directas, gracias a quienes se logró llegar a 160 profesionales de la educación y 1585 niños y niñas.

“Fue muy entretenido, el podernos parar en el paradigma de las personas que no oyen, porque tuvimos que prepararnos y desafiarnos de una manera distinta de poder trabajar. No era solo aprender el alfabeto, sino que ir más allá de lo que implicaba hacer la inclusión. Esto nos dio luces sobre cómo incluir estos conceptos para futuras mediaciones”, finalizó.



1 Plan de Lectura Los Ríos 2021-2026, página 68.
2 Plan de Lectura Los Ríos 2021-2026, páginas 68-69



Otro de los proyectos destacados es “Verdad & Belleza III: Con las manos en la tierra. Experiencias de mediación y ruralidad”, es una iniciativa de la ONG Alerce que nació en el 2020 y en la cual confluyen la educación ambiental con la mediación de la lectura y la escritura.

En esta nueva edición se realizaron talleres de escritura creativa, se trabajó con juegos de mesa para incentivar la conversación y creatividad. Con los resultados obtenidos se publicará una revista gratuita en el mes de diciembre, la cual se desarrolló con la colaboración de docentes de escuelas rurales Los Pellines y La Misión de Arique, ambas de Valdivia, con quienes se exploraron metodologías y herramientas pedagógicas interdisciplinarias para trabajar con sus estudiantes el concepto de “Una Sola Salud” desde un enfoque territorial.



También es interesante la propuesta de la revista Gatoperro, proyecto que propicia espacios de acercamiento y disfrute a la lectura y la escritura a través de experiencias lúdicas y significativas que abordan temáticas vinculadas a la convivencia responsable de mascotas para fortalecer el vínculo humano-animal

“Nosotros trabajamos bajo el concepto de ‘convivencia responsable’, que es distinto a tenencia, porque el tener para nosotras supone tener posesión de algo y eso yo lo entiendo como un objeto inerte, sin vida y un ser vivo no es utilitario, sino que yo establezco un vínculo socio emocional con una mascota, yo debo proveer un bienestar a mi mascota, retribuir lo que ella me entrega (...) las mascotas fueron la excusa para trabajar la lectoescritura con los niños, pero todo viene de la convivencia

responsable con el medioambiental y construir un mejor vínculo humano-animal”. indica Paula Marín, veterinaria y responsable del proyecto.

Esta iniciativa se llevó a cabo con cuatro comunidades educativas de Valdivia: Colegio Bicentenario de Música Juan Sebastián Bach, Colegio Aliwen, Colegio Gracia y Paz y Escuela Leonardo Da Vinci. “El trabajo en cada colegio se nos hizo corto, de 4 pasamos a 5 e incluso 7

jornadas de taller y aún así era poco. “Aprendimos que hay que trabajar más sistemáticamente con los NNJ. Hay que darles voz a y que ellos decidan el qué, el cómo y el cuándo, empoderarlos y validar sus opiniones y decisiones”, remata Marín.

Finalmente, destaca el proyecto del Bibliomóvil Municipal de La Unión, el cual realiza recorridos por distintos sectores rurales y urbanos con préstamo de libros y actividades de fomento lector como jornadas

de cuenta cuentos y kamishibai (teatro de papel), la celebración regional del día del bibliomovilero, entre otras iniciativas que apuntan a un amplio espectro de públicos, desde niños, niñas y jóvenes hasta adultos mayores.

Esta iniciativa además fomenta el trabajo intersectorial dentro del municipio, pues le ha permitido concretar acuerdos de colaboración con organizaciones territoriales y/o funcionales como colegios, juntas de vecinos, agrupaciones de artesanas, clubes deportivos, entre otras.

Para conocer más en profundidad estas y otras iniciativas del Fondo del Libro Convocatoria 2022 de la Región de Los Ríos que abordan y fomentan la inclusión desde sus diferentes aristas y puntos de vista visita www.yoteloleo.cl y www.comunidadcreativalosrios.cultura.gob.cl.



Proyectos seleccionados Fondo del Libro 2022

Conoce acá algunos de los proyectos regionales que fueron seleccionados en la convocatoria 2022



Verdad & Belleza 2022: con las manos en la tierra. Experiencias de mediación y ruralidad

Línea y modalidad

Fomento de la lectura y/o escritura / Desarrollo de capacidades de mediación de la lectura y escritura

Comuna: Valdivia

Descripción

Verdad & Belleza es un proyecto de ONG Alerce en el que confluyen la educación ambiental y la mediación de la lectura y la escritura. Realizamos talleres y publicamos una revista gratuita. Este año también colaboramos con docentes de escuelas rurales de Valdivia, con quienes exploramos metodologías y herramientas pedagógicas interdisciplinarias para trabajar con sus estudiantes el concepto de “Una Sola Salud” desde un enfoque territorial.

Contacto / RRSS

Instagram @verdad_y_belleza / www.ongalerce.cl @verdad-y-belleza

Desde lo territorial y la ruralidad

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?



Librería Dragón Azul: Fortalecimiento de aporte cultural y gestión

Línea y modalidad

Fomento a la Industria / Emprendimiento - Librerías existentes

Comuna: Valdivia

Descripción

La Librería Dragón Azul está realizando una itinerancia por 10 escuelas ubicadas en sectores rurales o con difícil acceso a librerías, en la región de Los Ríos. En cada establecimiento visitado se hace un taller a los docentes sobre Fomento lector y literatura infantil y juvenil; se realiza un cuentacuentos para un grupo de alumnos y se presenta una muestra de los libros que ofrece la librería.

También el proyecto contempla el apoyo de la gestión diaria de la librería, especialmente enfocado en las ventas y el uso de las redes sociales de Dragón Azul.

Contacto / RRSS

@libreria_dragonazul

El proyecto aborda la inclusión desde la ruralidad y el difícil acceso que tienen las escuelas de la Región de Los Ríos a librerías y a talleres para docentes sobre literatura infantil, pues la mayoría están ubicadas en Valdivia.

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?



Gatoperro: una revista peluda

Línea y modalidad

Línea Fomento de la Lectura y/o escritura / Modalidad Iniciativas de fomento lector y/o escritor en espacios de lectura

Comuna: Valdivia

Descripción

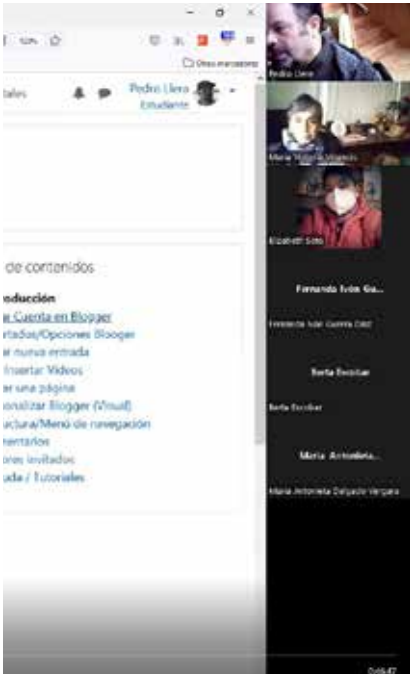
Revista infantil “Gatoperro: Una revista peluda” creada por y para niños y niñas de enseñanza básica de la comuna de Valdivia que cuentan con acceso restringido a la cultura escrita, propiciando espacios de acercamiento y disfrute de la lectura y la escritura a través de experiencias lúdicas y significativas que aborden temáticas vinculadas a la tenencia responsable de mascotas para fortalecer el vínculo humano- animal.

Contacto / RRSS

<https://www.ongalerce.cl/gatoperro> instagram @ong_alerce

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Garantizando el acceso a oportunidades de lectura y escritura en establecimientos educacionales municipales a través de talleres gratuitos en las escuelas y dentro de la jornada escolar



Comunidad de Aprendizaje Virtual Mediadores de Lectura Bibliotecas Los Ríos

Línea y modalidad

Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura, convocatoria 2022 en la modalidad Desarrollo de capacidades de mediación de la lectura y escritura

Comuna: Valdivia

Descripción

Este proyecto tiene como propósito principal articular una Comunidad de Aprendizaje profesional remota para los/as Mediadoras de Lectura de las Bibliotecas Publicas y Escolares de la Región de Los RÍOS. Realizando actividades formativas continuas que promuevan la formación de mediadores de la lectura, el uso de las TICs para la colaboración y en fomento de la lectura, además se complementa con actividades de Curatoria de Contenidos Digitales para crear insumos digitales para la mediación, que también estarán disponibles para la comunidad en general

Contacto / RRSS

<https://comunidadlecturalosrios.cl/moodle/>

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Este proyecto tiene como propósito principal articular una Comunidad de Aprendizaje profesional remota para los/as Mediadoras de Lectura de las Bibliotecas Publicas y Escolares de la Región de Los RÍOS. Realizando actividades formativas continuas que promuevan la formación de mediadores de la lectura, el uso de las TICs para la colaboración y en fomento de la lectura, además se complementa con actividades de Curatoria de Contenidos Digitales para crear insumos digitales para la mediación, que también estarán disponibles para la comunidad en general





Cerradumbre

Línea y modalidad
Creación y poesía

Comuna: Valdivia

Descripción

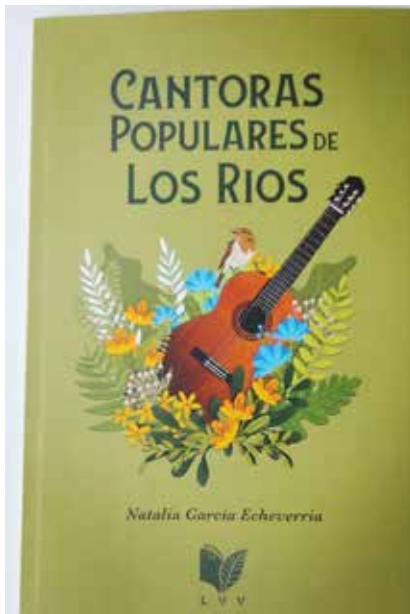
El presente proyecto, "CERRADUMBRE", es un libro de poemas que se instala con una polifonía de voces que da curso desde una hablante solitaria y sus diversas visiones, las que dan cuenta de un estado estático, de encierro, pero también de complejas revisiones de la existencia, la soledad, el sentido del ser y del amor, de los estados de la naturaleza que van rotando al unísono de sus cavilaciones y fantasías. Y es desde este estado de contemplación que se va desplegando en cuerpo de la escritura, que varía en una temática que da cuenta, desde diversos tópicos, épocas y ensoñaciones, de la situación de la mujer y su permanente otear el mundo desde una tensión en los sentimientos y convicciones, así como sus determinismos sociales. El libro sucede en una casa, de la que se debe evitar salir, o sencillamente no se puede salir, haciendo un paralelo con el propio ser de quien escribe.

Contacto / RRSS

facebook ana rosa bustamante, blog ana rosa bustamante, instagram anarosabustamante

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Es un libro de poemas que se instala con una polifonía de voces que da curso desde una hablante solitaria y sus diversas visiones, las que dan cuenta de un estado estático, de encierro, pero también de complejas revisiones de la existencia, la soledad, el sentido del ser y del amor, de los estados de la naturaleza que van rotando al unísono de sus cavilaciones y fantasías. Y es desde este estado de contemplación que se va desplegando en cuerpo de la escritura, que varía en una temática que da cuenta, desde diversos tópicos, épocas y ensoñaciones, de la situación de la mujer y su permanente otear el mundo desde una tensión en los sentimientos y convicciones, así como sus determinismos sociales.



Edición Libro Cantoras Populares de la Región de Los Ríos

Línea y modalidad: Fondo del Libro y la Lectura / Fomento a la Industria / Apoyo a Ediciones - Libro único

Comuna: Valdivia

Descripción

El proyecto consiste en la edición y publicación de un libro de relatos biográficos de ocho cantoras populares de diversas localidades de la región de Los Ríos, relatos donde las mujeres nos hablan acerca de su vida personal y también artística. El libro es el resultado de una investigación bibliográfica, pero que también tiene puntos de partida en testimonios, datos y anécdotas recogidas por la autora, Profesora Natalia García. Cada historia, testimonio, habla de temas tal vez no tan conocidos, que ejemplifican la vida en el campo, sus oficios, anécdotas y personajes típicos de cada comuna, retratados en estas composiciones.

Contacto / RRSS

<https://www.instagram.com/librosverde vivo/>

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Justamente creemos que se podría crear un audiobook con el contenido del libro de este proyecto, para llegar a una audiencia más amplia, ya sea habitantes de zonas rurales, personas no videntes, personas analfabetas, etc.





Fey Pikey Ko: Manifiesto del agua

Línea y modalidad

Fomento a la Industria, Apoyo a Ediciones/Libro Único del Fondo del Libro y la Lectura, del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio

Comuna: Valdivia

Descripción

Edición de un texto de cuentos denominado Fey Pikey Ko: Manifiesto del agua son 17 relatos, divididos en los apartados “Retorno al agua” y “Champurrias” en los que aborda las historias y saberes que se han transmitido desde una comunidad costera particular (San Juan de La Costa) y la transición a la ciudad/warria (Chauracawin, actual Osorno).

Contacto / RRSS

facebook del autor, erwinnettig (instagram)
página editorial www.librosverdevivo.cl

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Se puede trabajar a través de la mediación lectora y analizar aspectos de la cultura mapuche-williche y rol de la mujer dentro de ese contexto



Fortalecimiento de la línea gráfica de Tintanegra Microeditorial y Mejora de servicios y técnica de Tinta Negra Microeditorial

Línea y modalidad

Fondo del Libro y la Lectura / Fomento a la Industria / Emprendimiento - Micro-editoriales

Comuna: Valdivia

Descripción

Ambos proyectos están enfocados en el mejoramiento técnico de nuestra editorial artesanal con un enfoque en la visualidad de los materiales amigables con el medioambiente, impresoras de tintas solubles al agua y biodegradables, alto poder de volumen en copias. Además formamos alianza con distintos agentes ligados al mundo del libro con enfoque territorial y en su mayoría, mujeres, como lo son el club de estampa, donde compartimos trabajo y taller, la Cisne Negro y distintos emprendimientos relacionados con los biomateriales.

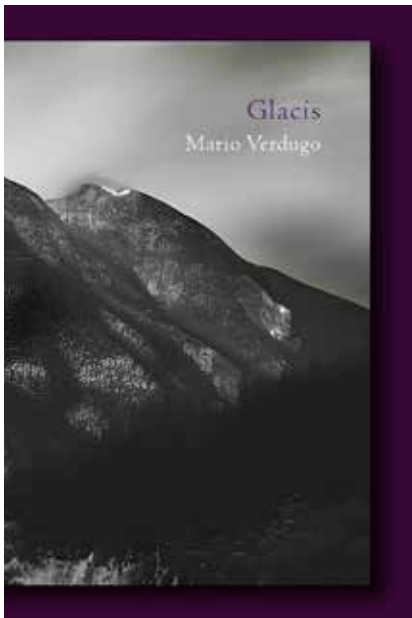
Contacto / RRSS

@tintanegramicroeditorial

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Principalmente contamos con un enfoque ecofeminista, trabajamos con mujeres y disidencias en un espacio seguro, tanto para nosotras como para la red de personas con las que compartimos. También tratamos de abastecernos de materiales, por ejemplo, papel reciclado manufacturado en Lican Ray, Tintes vegetales elaborados por Pandora textil, Serigrafías con tintes naturales de Mucha Taller, ambos emprendimientos de la ciudad de Valdivia y pronto queremos ofrecer el servicio de impresiones en Risografía.





Publicación de “Glacis” de Mario Verdugo

Línea y modalidad

Apoyo a Ediciones / Libro único

Comuna: Valdivia

Descripción

“Glacis”, la última expresión del desconcertante universo poético de Mario Verdugo, si bien recuerda y toma elementos de libros anteriores (sobre todo el tipo de juegos fónicos presentes en “robert smithson & robert smith”), se adentra en territorios nuevos, siendo quizá una de sus obras más radicales. En esta se manifiesta un afán de ciframiento y emboscamiento, de reclusión y negatividad, encontrables en algunas vanguardias e incluso en ciertas manifestaciones barrocas que igualmente el autor parece parodiar sin ánimo de burla.

Desde su mismo título —un término extraído de la geología y la geopolítica—, el poemario expone un problema de “habitabilidad” que el hablante juzga intolerable, iniciando así una búsqueda airada de refugio junto a otros sujetos, en una especie de utopía cívica, laica, donde lo repudiado es más bien la magia, “los arcanos”.

Misterios o “destellos” presentes en el lenguaje y la cultura, contra los cuales “Glacis” hace uso de una palabra babélica, donde se da una total confusión de niveles culturales, de préstamos idiomáticos, de saltos entre géneros y disciplinas. Y también en la poesía en tanto oficio y actividad “económica”, donde la incomodidad alcanza además a las distinciones y posiciones asignadas socialmente a ella y al poeta.

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

La inclusión, en el caso de Mario Verdugo, cuya voz se destaca como una de las más radicales e inconformistas en el circuito poético chileno y latinoamericano actual, y además en “Glacis” que es probablemente su obra más desafiante a la fecha, se refleja en su permanente experimentación y socavación de los lugares comunes en los que se establece la poesía. Dicho estilo, siempre impredecible y plagado de

referencias, apela a la participación activa del lector desde la incertidumbre y la extrañeza, sin nunca dejar de lado una gran cuota de humor negro. La inclusión, entonces, en su caso tiene que ver con desestabilizar la lengua y la cultura con la incorporación de préstamos idiomáticos, separaciones entre géneros y disciplinas, una palabra que parece conformar

Reflejo sin fin

Poemario
(Parte II)

Hilda Gallegos-Bertuline

Escritura Poemario Reflejo sin fin

Línea y modalidad

Poesía / Creación

Comuna: Valdivia

Descripción

El proyecto se resuelve con la creación de un poemario, de 70 hojas con un hilo conductor, en verso libre, donde la voz lírica, femenina, conjuga la síntesis audaz del ser con el sencillo encanto de la belleza circular de la vida.

Contacto / RRSS

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

En el poemario asoma -tangencialmente- el tema de género, mestizaje, adultez mayor o disidencia



Oralidad y lectura: prácticas en torno la lectura de adultos y adultos mayores de la localidad de Isla del Rey

Línea y modalidad

Investigación / Modalidad Única

Comuna: Corral

Descripción

El proyecto tiene como finalidad realizar una investigación cualitativa sobre la experiencia en torno a la lectura con adultos y adultos mayores residentes de la Isla del Rey de la comuna de Corral. Se trata de un estudio de caso cuyo objetivo es levantar información relacionada con las prácticas de adultos y adultos mayores en torno a la lectura a través de entrevistas individuales a personas residentes de la localidad dispuestos a participar de esta investigación.

Los resultados de la investigación se difundirán a través de un informe técnico, el que será compartido con personas e instituciones vinculadas al libro y la lectura y se difundirá en medios locales y nacionales. Es un proyecto pensado para ser ejecutado en el transcurso de 13 meses a contar del mes de marzo de 2022 a abril de 2023.

Contempla, además una actividad de presentación de los resultados de investigación entre las familias de Isla de Rey, una actividad de fomento lector dirigido a los estudiantes de la Escuela Rural de Carboneros.

Cabe mencionar que este proyecto de investigación es ejecutado por 2 profesionales del área de las humanidades y ciencias sociales con experiencia y especializaciones en el ámbito del libro y la lectura: Bernarda Aucapan Millaquipai (Antropóloga) y Cecilia Lagos Paredes (Profesora de Lenguaje y Comunicación)

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

El proyecto incorpora la variable territorial, ruralidad, educacional, en la medida que se propone conocer y relevar las prácticas de adultos y adultos mayores en torno a la lectura en una localidad aislada geográficamente, distante a 12,6 kilómetros de la capital regional de Los Ríos a la cual solo es posible acceder de manera expedita por vía marítima y en la que viven aproximadamente 500 habitantes. En este sentido, se incorpora la

variable género por que se considera en la investigación entrevista a igual número de hombres y mujeres, e indagar en sus propias experiencias de vidas considerando el enfoque interseccional en ello.



Mujeres Vivas

Línea y modalidad

Poesía / Creación

Comuna: Valdivia

Descripción

Está enfocada a destacar la función fundamental de la mujer, como dadoras de vida, también su queja por el patriarcado, machismo, femicidio. La voz de todas. Desde la infancia vejada, al instante de no ser oída Mujeres ancestrales madres hijas abuelas. Nietas.

Contacto / RRSS

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

El proyecto abarca, desde el territorio de todos los márgenes de mujeres, y la inclusión, poesía hecha desde el territorio de todos los márgenes de mujeres, y la inclusión, poesía hecha y elaborada con personas abarcando diferentes géneros etéreos.



Bibliomóvil Comunitario La Unión

Línea y modalidad

Fomento de la Lectura y/o Escritura

Comuna: La Unión

Descripción

Adquirir una camioneta para generar recorridos por distintos sectores rurales y urbanos con préstamo de libros y actividades de fomento lector.

Contacto / RRSS

Biblioteca Municipal La Unión (facebook) / culturayturismolaunion (Instagram)

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

El Bibliomóvil ha servido para llegar a lugares apartados de nuestra comuna donde no existía acceso al préstamo de libros o actividades de fomento lector. Este proyecto no solo se enfoca en los niños y niñas sino en todos los grupos etarios que deseen acceder a la lectura. Se han generado alianzas con colegios, juntas de vecinos, agrupaciones de artesanas, clubes deportivos y otras organizaciones funcionales, con la finalidad de ampliar los públicos y el acceso.



Proyecto Calzaslargas : Libros, LIJ y mediación con perspectiva de género

Línea y modalidad

Desarrollo de capacidades de mediación de la lectura y escritura

Comuna: Valdivia

Descripción

Desarrollar un seminario que propicie el intercambio de experiencias que permitan a mediadoras y mediadores de la lectura, y facilitadores culturales, reflexionar e incorporar una visión consciente y responsable en materia de género, a través de sus prácticas lectoras con niñas, niños y adolescentes, así como también, invitar a construir espacios seguros con base en la igualdad de derechos y oportunidades, orquestando una labor más respetuosa, democrática e inclusiva.

Contacto / RRSS

instagram: @proyectocalzaslargas

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Abordamos la inclusión de género visibilizando a las mujeres en la literatura, invitando como expositoras a mediadoras, escritoras, editoras e investigadoras que trabajan desde el enfoque de género, con el objetivo de abrir espacios en torno al diálogo y el intercambio de experiencias, pero también co-creando espacios seguros, respetuosos e integradores.



Aromas de mi tierra

Línea y modalidad
FONDO DEL LIBRO Y LA LECTURA CREACIÓN CUENTO

Comuna: Río Bueno

Descripción

Es un libro de cien páginas, que contiene quince relatos relacionados con la vida campesina, con sus costumbres y tradiciones que se han ido perdiendo en el tiempo. Relatos que nos cuentan a través del recuerdo de una niña donde nació y vivió sus primeros años que añora esos parajes donde se crió, donde vienen a su memoria distintos escenarios de la vida rural, como la celebración de la noche de San Juan, La Cruz de Mayo, por nombrar algunos y tantas otras situaciones propias del campo que permanecen indelebles en su memoria, hablan de una niña que ha quedado enredada entre los helechos y copihues, entre los ríos y sus montañas. Es un libro muy ameno y entretenido, fácil de leer.

Contacto / RRSS

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Principalmente la figura tutelar y granítica de una madre de once hijos, que batalla día a día con la crianza y mantención de su familia, de los cuales uno de sus hijos nace con una discapacidad auditiva (mudo), quien para comunicarse, lo hace a través de señas y sonidos guturales, sin embargo el trato nunca fue diferente al resto de sus hermanos, aun cuando en esos tiempos no se hablara del término inclusividad se les enseñó a sus hermanos que aunque él era diferente no se le debía marginar. El siempre fue incluido en algunos juegos de niños del que quisiera ser partícipe (era muy travieso), luego de mayor colaboraba en los trabajos como el resto de la familia.



Programa de diversificación, reactivación y fortalecimiento de la lectura de la Librería Que Leo Valdivia

Línea y modalidad
Fondo del Libro Modalidad Librerías Existentes

Comuna: La Unión

Descripción

Luego de la pandemia, el objetivo del proyecto es reactivar la programación de la Librería Que Leo Valdivia, con distintas actividades y lanzamientos para la región.

Contacto / RRSS

@queleovaldivia www.queleovaldivia.cl

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Hemos abordado el tema de la inclusión a través de la transmisión de nuestras actividades, dada la queja de la ruralidad que todo ocurre en la comuna de Valdivia.



Publicación de Calcio en la mirada de la noche de Lucas Costa

Línea y modalidad

Fomento a la Industria / Apoyo a Ediciones - Libro único

Comuna: Valdivia

Descripción

Calcio en la mirada de la noche de Lucas Costa aborda la experiencia de la paternidad en diversos registros y tonos. El mismo título abre la idea del alimento y la nutrición, pero desde un padre que sabe que nunca podrá tener el vínculo estrecho de la madre con sus hijos; ese contacto directo de piel tan íntimo es suplido por las palabras que desean ser del color de la leche y llegar a tener su sabor. Esta tensión despliega un imaginario proyectivo de ese deseo incesante e imposible a la vez.

La obra contrarresta las certezas vinculadas a la paternidad, al mostrar una manera distinta de entender ese rol, como una voz vacilante en torno al desconcierto y la alegría que provoca la llegada de un otro. No se intenta idealizar la figura del padre, sino mostrarla como la convivencia simultánea de momentos celebrativos junto con sus fantasmas y sus miedos.

Página web: www.komorebiediciones.cl

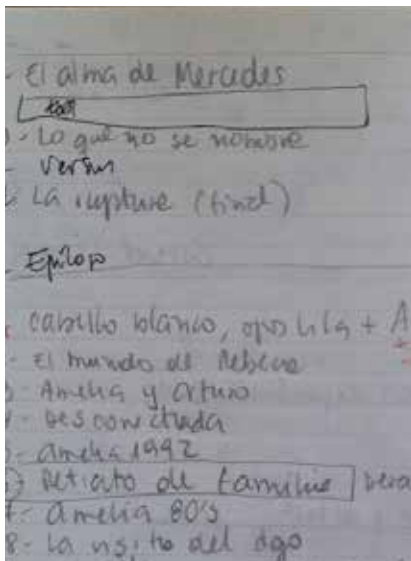
Instagram: @komorebiediciones

Facebook: @komorebiediciones

Twitter: @komorebiedicion

La temática de la paternidad, reflejada en la poesía, ya es un tema atractivo en sí mismo si se considera que la mirada común releva generalmente el rol de la madre y la crianza. En esta obra el lenguaje y el propio hablante desestabilizan este estado, exhibiendo por momentos la zona gris y penitente que invade a un padre por la llegada de un otro. A su vez, los momentos celebrativos, y la conexión entre la naturaleza y el mismo lenguaje “quebrado” que sigue su comportamiento en la página en blanco.

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?



Los cuerpos de la soledad

Línea y modalidad

Creación / Novela

Comuna: Valdivia

Escribir una novela sobre una historia familiar centrada en mujeres de tres generaciones. Atraviesa diferentes momentos de la historia sociopolítica nacional. Expone críticamente como las estructuras patriarcales pesan sobre la vida de cuatro mujeres. En un primer nivel, Pilar y Mercedes, dos hermanas solteras, enfrentan el ocaso de sus vidas encerradas en la casa familiar. Pilar, mientras encara sus últimos años y examina su vida, debe cuidar a Mercedes, discapacitada por una enfermedad degenerativa. En un segundo nivel, Amelia, madre de Pilar y Mercedes, protagoniza un recorrido que inicia en los años veinte, marcado por la orfandad, un matrimonio por conveniencia, la maternidad, la depresión y el Alzheimer. En un tercer nivel, Rebeca, como sobrina y nieta, transita entre sus recuerdos para reconstruir los lazos familiares.

El proyecto le da espacio, voz e importancia a la tercera edad, a las mujeres y a la vida en provincia. Desde esa perspectiva tiene la mirada inclusiva pues se trata de personas que habitan al margen, desde lo femenino, el cuestionar el rol impuesto y la vida tradicional en el sur de Chile, sobretodo considerando una revisión histórica de diferentes momentos del siglo XX y XXI.

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?



Publicación de “Contaminaciones” de Camila Blavi

Línea y modalidad

Apoyo a Ediciones / Libro único

Comuna: Valdivia

Descripción

“Contaminaciones”, el sorprendente primer libro de poemas de Camila Blavi Contreras, aborda temáticas relacionadas con zonas oscuras de una voz que habla desde los márgenes, proponiendo miradas en torno a emociones y relaciones humanas al mismo tiempo ambiguas e intensas que buscan sensibilizar y desasosegar al lector al verse como un fugaz destello en ellas.

Para ello, se establece una analogía entre éstas y el desmembrado territorio austral chileno a través de imágenes, en ocasiones oníricas, situadas en espacios abiertos o interiores desolados, donde el hablante relata con fiereza e ironía la inclemencia del paisaje geográfico y de sí mismo, propiciándose un cuestionamiento y ruptura con su propia constitución identitaria, expresado en una sintaxis impredecible y dislocada.

De esta manera, este libro —en el que resuenan las voces de autoras como Ingeborg Bachmann, Marina Arrate y Carmen Berenguer— se estructura en tres capítulos con nombres de islas del Archipiélago de Los Chonos, ubicado en la Región de Aysén: Lemuy, Isquiliac y Nalcayec. La porosidad entre el “afuera” (el territorio inhabitado de aquellos parajes) y el “adentro” del hablante parece señalar un espacio intermedio donde los límites son apenas luces difusas en medio de la niebla.

Contacto / RRSS Página web: www.komorebiediciones.cl

Instagram: @komorebiediciones

Facebook: @komorebiediciones

Twitter: @komorebiedicion

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

El libro, junto con ser la ópera prima de una joven y talentosa poeta y artista plástica chilena, incluye metafóricamente hablando territorios relegados e inhóspitos de nuestro país, específicamente las islas del Archipiélago de Los Chonos, ubicado en la Región de Aysén: Lemuy, Isquiliac y Nalcayec, en torno a las cuales se divide el poemario en capítulos con sus nombres. Su inclusión no sólo permite ponerlas por primera vez en el mapa poético chileno, sino también la contemplación de su severidad y desolación hace que el hablante se confronte y mimetice con ellas a la vez, resquebrajándose así su propia identidad.



Sinfonías Malefólicas

Línea y modalidad

Fondo del Libro y la Lectura / Fomento a la Industria / Apoyo a Ediciones - Libro único

Comuna: Valdivia

Descripción

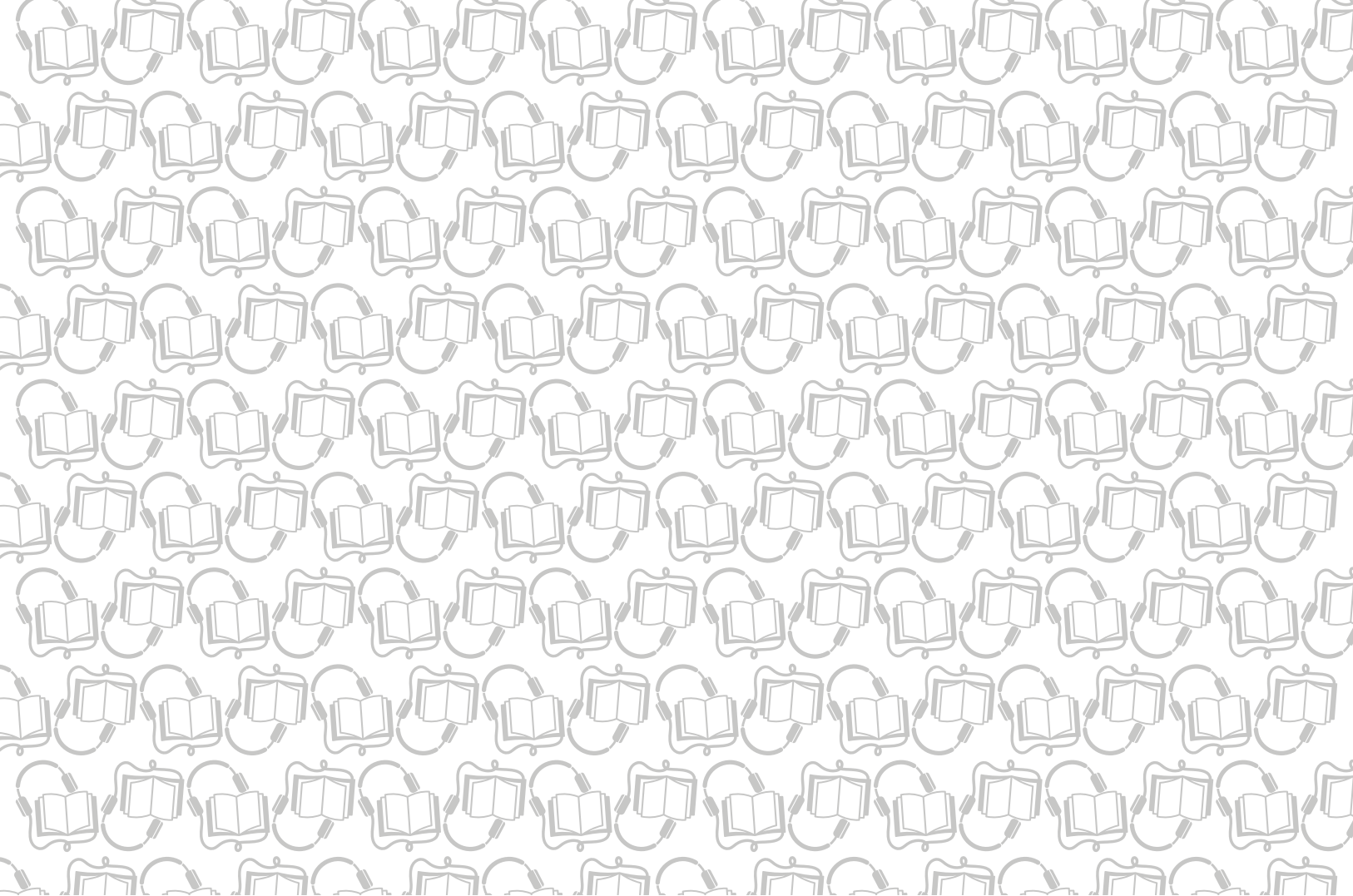
“Sinfonías Malefólicas” es un libro de carácter narrativo que contiene un conjunto de relatos de terror, editado y publicado por Editorial Puerto de Escape. Estos cuentos tienen como escenarios entornos ominosos que, si bien en algunos detalles sitúan a sus personajes en Chile, en su mayoría son situaciones que pueden ocurrir en cualquier lugar del mundo.

Los relatos se dividen en las siguientes temáticas: Criaturas monstruosas - Asesinos - Navidades sangrientas - Brujería - Zombificación social. Esta división no se manifiesta de manera literal, sino que a través de breves epígrafes con letras traducidas de canciones de rock que se relacionan con cada temática. De este aspecto, surge la primera vinculación del libro con otra expresión artística: la música. La obra está creada de tal manera que, si la extrapolamos a una partitura musical, cada división representa un movimiento de la composición general. En cuanto a los beneficiarios directos están los lectores que adquieran el libro, pero además quienes asistan presencial o virtualmente a las diversas actividades que se realizan en torno a la obra, que están destinadas no solo a la difusión

https://www.instagram.com/paulolehmann_averno/

¿Cómo aborda el tema de la inclusión?

Se contempla una actividad gratuita de narración oral escénica de terror que incluye relatos de este libro, en el Internado Rural de Llifén, evento gestionado a través del Instituto Nacional de la Juventud (INJUV).



Yoteloleo Primer catálogo de servicios para la creación y edición de audiolibros.

Textos: Fernando Costa, Alejandro Stuardo,
Karen Pavez, Mariela Sancari

Diseño y diagramación: franciscabrito.com

Desarrollo y producción: Agencia Merca
@mercacl

Edición Digital

comunidadcreativolosrios.gob.cl
yoteloleo.cl

Los Ríos, noviembre 2022

A person with long hair is holding an open book in front of their face. The image is overlaid with a semi-transparent orange filter. A graphic of blue headphones is positioned above the text, with one earcup resting on the word 'Yo' and the other on 'te'. A red book icon is positioned to the right of the text, appearing to be part of the 'e' in 'te'. The text '#Yo te lo Leo' is written in a bold, yellow, sans-serif font with a slight shadow effect.

#Yo te lo Leo